

JOURNAL OF ROMAN ARCHAEOLOGY
SUPPLEMENTARY SERIES NUMBER 67 VOLUME 2

**CONTINUITY AND
INNOVATION IN
RELIGION
IN THE ROMAN WEST**

Volume 2

edited by
R. Haeussler and A. C. King

with contributions by

G. Bauchhenß, F. Beltrán Lloris, P. de Bernardo Stempel, A. M. Ribeiro Guerra,
R. Haeussler, M. Hainzmann, C. Haselgrove, A. Hofeneder, A. C. King,
P. Lajoie, L. Lastrico, F. Marco Simón, W. Meid, G. Mennella,
P. Scherrer, P. Sims-Williams, & D. Wythe

PORTSMOUTH, RHODE ISLAND
2008

TABLE OF CONTENTS

VI. COIN DEPOSITION ON SACRED SITES

17. Iron Age coin-finds from religious sites and contexts in N Gaul 7
Colin Haselgrove
18. Coins and coin hoards from Romano-Celtic temples in Britain 25
Anthony King
19. An analysis of coin finds from 75 Roman temple sites in Britain 43
David Wythe

VII. ROMANO-CELTIC DEITIES — LINGUISTIC STUDIES

20. Continuity, *translatio* and *identificatio* in Romano-Celtic religion: the case of Britain 67
Patrizia de Bernardo Stempel
21. The god Ialonus in Britain and Gaul 83
Patrick Sims-Williams
22. Ancient Celtic personal names with religious or cultic significance 87
Wolfgang Meid

VIII. ROMANO-CELTIC DEITIES — EPIGRAPHIC STUDIES

23. Hercules in Gallien – facts and fiction 91
Gerhard Bauchhenß
24. *Mercurius Arvernus*. Überlegungen zu Plin., *Nat. Hist.* 34.45-47 103
Andreas Hofeneder
25. Le *Matronae-Iunones* nell'Italia settentrionale: anatomia delle dediche 119
Giovanni Mennella e Lorenza Lastrico
26. À la recherche des fêtes celto-romaines: les inscriptions votives datées 131
Patrice Lajoye
27. Die (zeitweilig) verschollene Noreia & Britan(n)ia-Weihung des L. Septimius Tertinus 149
Manfred Hainzmann

IX. DEDICATIONS AT ROMANO-CELTIC CULT PLACES

28. La documentation épigraphique sur *Endouellicus* 159
et les nouvelles recherches dans son sanctuaire à S. Miguel da Mota
Amílcar Guerra
29. New inscriptions in the sanctuary of Peñalba de Villastar (Teruel) 168
Francisco Beltrán Lloris and Francisco Marco Simón
30. The *civitas Vangionum*: a new sacred landscape at the fringes of the Roman Empire? 185
Ralph Haeussler
31. Silvanus unter Verdacht. Auf den Spuren einer Fälscherwerkstatt in Carnuntum 217
Peter Scherrer